|  |
| --- |
| **TÜRK TUBORG BİRA VE MALT SANAYİİ A.Ş.** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **KURULUŞ TARİHİ** | **:** | 11/07/1967 |
| **(Established in)** |  |  |
| **BAŞLICA ÜRETİMİ** | **:** | BİRA, MALT VE SODA ÜRETİMİ |
| **(Main Business Line)** |  |  |
| **GENEL MERKEZ** | **:** | KEMALPAŞA CADDESİ NO:52 IŞIKKENT / İZMİR |
| **(Head Office)** |  |  |
| **GENEL MÜDÜR** | **:** | M.TANER CİĞER |
| **(General Manager)** |  |  |
| **YÖNETİM KURULU**  **(Board of Directors)** | **:** | Selçuk Yaşar |
|  |  | Paul Assar Bergkvist |
|  |  | Emine Feyhan Kalpaklıoğlu |
|  |  | Hasan Denizkurdu |
|  |  | Geir H.Nesheim |
|  |  | Finn Eggerd Vikmann Jakobsen |
|  |  | Barry Connock Marshall |
| **TELEFON NO** | **:** | 0 232 436 19 30 |
| **(Phone)** |  |  |
| **FAKS NO** | **:** | 0 232 436 19 04 – 05 |
| **(Facsimile)** |  |  |
| **PERSONEL ve İŞÇİ SAYISI** | **:** | 264 |
| **(Number of Employees)** |  |  |
| **TOPLU SÖZLEŞME DÖNEMİ** | **:** | 1.9.2001 – 31.8.2003 |
| **(Collective Bargaining Period)** |  |  |
| **BAĞLI BULUNDUĞU İŞÇİ SENDİKASI** | **:** | TÜRKİYE TEK-GIDA İŞ SENDİKASI  TEK GİDA LABOR UNION OF TURKEY |
| **(Labor Union)** |  |  |
| **BAĞLI BULUNDUĞU İŞVEREN SENDİKASI** | **:** | - |
| **(Employers' Union)** |  |  |
| **KAYITLI SERMAYE TAVANI** | **:** | 15.000.000.000.000 TL |
| **(Authorized Capital)** |  |  |
| **ÇIKARILMIŞ SERMAYE** | **:** | 11.255.625.000.000 TL |
| **(Issued Capital)** |  |  |
| **İŞLEM GÖRDÜĞÜ PAZAR** | **:** | ULUSAL PAZAR |
| **(Trading Market)** |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in son iki yıl itibari ile üretim bilgileri aşağıda gösterilmiştir. |  | *The production figures of the Company for the last two years are shown below.* |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Bira (Hl)** | **K.K.O.**  **(%)** | **Malt (Ton)** | **K.K.O.**  **(%)** | **Soda (Hl)** | **K.K.O.**  **(%)** |
|  | ***Beer (Hl)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** | ***Malt (Tons)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** | ***Soda (Hl)*** | ***(C.U.R.)***  ***(%)*** |
| 2000 | 1.570.058 | 52 | 27.929 | 78 | 488 | 1 |
| 2001 | 1.630.439 | 54 | 29.653 | 84 | 0 |  |

K.K.O.-Kapasite Kullanım Oranı

*C.U.R.-Capacity Utilization Rate*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in son iki yıl itibari ile satış miktarı bilgileri aşağıda gösterilmiştir. |  | *The sales figures of the Company for the last two years are shown below.* |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Bira (Hl)** | **Malt (Ton)** | **Soda (Hl)** |
|  | ***Beer (Hl)*** | ***Malt (Tons)*** | ***Soda (Hl)*** |
| 2000 | 1.568.884 | 166 | 504 |
| 2001 | 1.625.887 | 49 | 0 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in son iki yıl içinde gerçekleştirdiği ithalat ve ihracat rakamları aşağıda gösterilmiştir. |  | *The export and import figures that the Company realized in the last two years are given below.* |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **İthalat (TL)** | **Maliyetler İçindeki Payı(%)** | **İhracat (TL)** | **Satışlar İçindeki Payı(%)** |
|  | ***Imports ($)*** | ***Proportion In Costs(%)*** | ***Exports ($)*** | ***Proportion In Sales(%)*** |
| 2000 | 2.364.172.000.000  3.446.000,00 | 8,9 | 1.230.676.385.000  1.720.075 | 3,1 |
| 2001 | 1.948.117.000.000  1.483.784 | 4,7 | 3.508.906.743.000  2.653.678 | 5,4 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in devam etmekte olan ve proje halindeki yatırımları aşağıda verilmektedir. |  | *The on-going investments and projects of the Company are given below.* |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Başlangıç-Bitiş Tarihleri** | **Yatırım Tutarı-** | | **Gerçekleşen Tutar -** |
| **Devam Eden Yatırımlar** | ***Beginning Date -*** | ***Estimated Inv. Amount*** | | ***Realized Part of Inv.*** |
| ***Continuing Investments*** | ***Estimated Ending Date*** | ***(*Milyon*-Million TL)*** | | ***(*Milyon*-Million TL)*** |
| BİLGİ SİSTEMLERİ YATIRIMLARI COMPUTER INVESTMENT | 1997-2001 | | 155.430 | 108.671 |
| ATIK SU ARITMA TESİSİWASTE WATER TREATMENT PLANT | 2000-2001 | | 396.286 | 337.040 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Şirket'in başlıca iştirakleri ve iştirak sermayesi içindeki payı aşağıda gösterilmektedir. |  | *The Company's main participations and its portion in their equity capital are shown below.* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **İştirakler** | **İştirak Sermayesi** | **İştirak Payı (%)** |
| ***Participations*** | ***Participation Capital*** | ***Participation(%)*** |
| BİMPAŞ BİRA VE MEŞRUBAT PAZARLAMA A.Ş. | 2.700.000.000.000 TL | 99 |
| DESA ENERJİ ELEKTRİK ÜRETİM OTOKONTROL A.Ş. | 4.200.000.000.000 TL | 16 |
| BİNTUR HAVACILIK TAŞIMACILIK A.Ş. | 2.000.000.000.000 TL | 2 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Şirket'in 05.04.2002 tarihi itibariyle başlıca ortakları ve sermaye payları aşağıda gösterilmektedir.** |  | **The main shareholders and their participations in the equity capital, as of April 05th,2002, are shown below.** |

A)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ortaklık Sermayesinin veya Toplam Oy Haklarının En Az %10'una Sahip Gerçek ve Tüzel Kişi Ortaklar (Ayrı Ayrı), |  | Real or legal persons holding more than %10 of total capital or voting rights |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Share Holders | Amount (TL Million) | Share In Capital(%) |
| Ortağın Adı,Soyadı/Ünvanı | Sermaye Payı (TL) | Sermaye Oranı (%) |
| 1-CARLSBERG BREWERIES A/S | 9.281.720.007.000 | 82,46 |
| 2- |  |  |
| TOPLAM / TOTAL (1) | 9.281.720.007.000 | 82,46 |

B)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ortaklık Yönetim veya Denetim Organlarında  Görevli Pay Sahibi Kişiler (Ayrı Ayrı), |  | Shareholders who have responsibilities at the company’s management or audit |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Share Holders, Title | Amount (TL Million) | Share In Capital(%) |
| Ortağın Adı,Soyadı ve Görevi | Sermaye Payı (TL) | Sermaye Oranı (%) |
| 1- SELÇUK YAŞAR | 1.777.500.000 | 0,02 |
| 2- |  |  |
| TOPLAM / TOTAL (2) | 1.777.500.000 | 0,02 |

C)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ortaklık Genel Müdürü, Genel Müdür Yardımcısı, Bölüm Müdürü yada Benzer Yetki ve Sorumluluk Veren Diğer Unvanlara Sahip Görevlerdeki Ortaklar (Ayrı Ayrı), |  | Shareholders who are working for the company as general manager, assistant general manager, director etc. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Share Holders, Title | Amount (TL Million) | Share In Capital(%) |
| Ortağın Adı,Soyadı ve Görevi | Sermaye Payı (TL) | Sermaye Oranı (%) |
| 1- |  |  |
| 2- |  |  |
| TOPLAM (3) |  |  |

D)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| (A), (B) veya (C) Alt Başlıklarında Belirtilen Hissedarlar ile Birinci Dereceden Akrabalık İlişkisi Bulunan Pay Sahibi Kişiler (Ayrı Ayrı), |  | Shareholders who are fist degree relatives of the shareholders in subtitles (A), (B) or (C) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Share Holders | Amount (TL Million) | Share In Capital(%) |
| Ortağın Adı,Soyadı | Sermaye Payı (TL) | Sermaye Oranı (%) |
| 1- |  |  |
| 2- |  |  |
| 3- |  |  |
| TOPLAM (4) |  |  |

E)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Sermaye Yada Toplam Oy Hakkı İçinde %10'dan Az Paya Sahip Olmakla Birlikte, (A) Alt Başlığında Belirtilen Tüzel Kişi Ortaklar ile Aynı Holding, Grup Yada Topluluk Bünyesinde Bulunan Tüzel Kişi Ortaklar ( Ayrı Ayrı ) |  | Shareholders who are holding less than 10% of total capital or voting rights but are a part of the same Holding, Group or Conglomerate with the shareholders in subtitle (A) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Share Holders | Amount (TL Million) | Share In Capital(%) |
| Ortağın Ünvanı | Sermaye Payı (TL) | Sermaye Oranı (%) |
| 1- YAŞAR HOLDİNG A.Ş. | 540.613.988.000 | 4,80 |
| 2- DYO A.Ş. | 682.091.250.000 | 6,06 |
| 3- |  |  |
| TOPLAM / TOTAL (5) | 1.222.705.238.000 | 10,86 |

F)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Diğer Ortaklar ve Halka Açık Kısım (Ayrı Ayrı) |  | Other shareholders and publicly owned shares (free floating) |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Share Holders | Amount (TL Million) | Share In Capital(%) |
| Ortakların Sayısı  (Belirlenemiyor İse Tahmini Rakam Verilebilir) | Sermaye Payı (TL) | Sermaye Oranı (%) |
| 1- HALKA AÇIK KISIM | 749.422.255.000 | 6,66 |
| 2- |  |  |
| 3- |  |  |
| TOPLAM / TOTAL (6) | 749.422.255.000 | 6,66 |

G)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| GENEL TOPLAM |  | GENERAL TOTAL |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Amount (TL Million) | Share In Capital(%) |
| (1+2+3+4+5+6) | Sermaye (TL) | Sermaye Oranı (%) |
| GENEL TOPLAM / GENERAL TOTAL | 11.255.625.000.000 | 100,00 |